

主題文章

從「關係互動論」反思「靈性轉化」及「社會轉化」

溫以諾

I. 前言

1.1 本文目的

作者在本文先介紹「關係互動論」，然後以其理論架構反思「靈性轉化」及「社會轉化」。

1.2 鑰詞介定

- 「**宣教/差傳**」— 是個別信徒或組成的堂會，繼承及完成「三一真神的使命」(*missio Dei* of the Triune God)，包括個人或羣體的層面，在靈性方面(搶救亡魂)及社會方面(引進平安 *shalom*)，¹ 導致體驗神的救贖、和好及轉化等恩情。²
- 「**文化**」— 具位格者間，作範式互動 (*patterned interaction*) 的處境系統及連帶結果。³
- 「**敘述性架構**」 (*narrative framework*) – 故事式的組織，用於描述個人對人生的瞭解及行事為人之道。敘述性架構包括微觀及宏觀層次的歷史觀。宏觀：涵蓋神永恆的「元敘事描述」(*meta-narrative*)，聚焦於基督及祂與被造一切的救贖關係。微觀：在神永恆的「元敘事描述」中，道出個人的故事 — 內容包括個人體驗、自我定位、世自身的界觀(包括前設、假值、信念)。⁴

¹ “*Shalom*” - The opposite of “*shalom*” is described in John 12:31; 1 John 3:8; 5:19 and Jesus had overcome the world and the evil one who is its ruler (1 John 2:13-14; 5:4). *Shalom* is a Hebrew word with connotations of peace, wholeness, and wellness in the context of right relationships with God, people, and nature (Jer 33:8-9; Job 5:24; Ps 30:11; Isa 11:6, 9; 53:5). (Wan

² “Mission” and “*Missio Dei*”: Response to Charles Van Engen’s “Mission Defined and Described,” In *Missionshift: Global Mission Issues in the Third Millennium*, Edited by David J. Hesselgrave and Ed Stetzer, 2010:41-50

³ 溫以諾 <宣教文化人類學 = 文化人類學 + 神學> 《教牧期刊》第十六期, 2004.5:118-156

⁴ Enoch Wan, “Narrative Framework for Relational Transformational Change,” EMS National Conference, Sept. 17-18, 2021. EMS National Conference, Sept. 17-18, 2021

- 「關係互動論」(relational interactionism) – 是引申自具位格者互動，構成實際關係網絡的跨科際敘述性架構，包括三重境界(三一真神、天使、人類)的處境及多種效應。
- 「關係轉化範式」(relational transformational paradigm) – 具位格者互動互動導致轉化改變的理論架構。
- 「範式」(paradigm 或作「模式」) – 供哲學探究及學術研究，而又連繫緊密的構思模式。「模型」(pattern): 比「範式」較低層次而具結構的組合。
- 「關係宣教學」(relational missiology) —— 關係神學在實現“神的密使”以及完成大使命方面的實踐性實施。
- 「關係」及「關係實在論」— 「關係」(relationship)是具位格者間的互動連繫，⁵有別於「關係性」(relationality 有連繫的性質)。關係實在論 (relational realism paradigm) 是以關係(先縱後橫、既縱又橫)為架構及基礎的研究法及理論。⁶ 基督徒關係論，兼容縱向關係(來自創造者：三一真神，如神—人關係)，及橫向關係(被造者內部的，如人—人、人—靈⁺=服役之靈、人—靈=叛逆之靈，的關係)。⁷
- 「轉化」— 是指整個系統的基本變化，它會造成形式或結構的變化，也就是事物本身的情況與本質的變化，而成為另一種外在形式完全改變的物⁸。或是指個人內在和屬靈生命的基本改變⁹。

II. 「關係互動論」簡介

2.1 關係互動論內的敘述性架構

⁵ Enoch Wan, “The Paradigm of Relational Realism” EMS, *Occasional Bulletin*, Spring 2006:1.

⁶ 前曾論述基督教學術界，為何獨缺以關係作架構的哲學性或神學性的理論(溫 2014)。但非基督徒的社會科學研究者，卻有論述，詳參附註一。

⁷ 參閱：溫以諾，「關係神學」與「關係宣教學」《環球華人宣教學期刊》第 36 期，2014 年 4 月。及溫以諾，「關係實在論簡介」。《環球華人宣教學期刊》第十一期，2008 年一月

⁸ James MacGregor Burns, *Transforming Leadership* (New York, NY: Atlantic Monthly Press, 2003 年), 24-25 頁. Burns, *Transforming Leadership*, 15 頁, 24-25 頁, 184 頁

⁹ Burns, *Transforming Leadership*, 15 頁, 24-25 頁, 184 頁

多年前《中色神學綱要》(1999)一書中，提出神界、天使界、人界構成的境界神學，強調三界互通的實況。正如約伯記第一、二章所載，天使侍立耶和華時，魔鬼兩次跟耶和華對話，取得共識後，地上的約伯及家人，接二連三遭遇突變，便是三界互通的最佳寫照。近年受社會科學中流行的「象徵互動論」(symbolic interactionism)所啟發，配合境界神學，悟出「關係互動論」的構思。近兩年把境界神學、關係論、恩情神學融會貫通，再推展出「關係互動論」的架構，探討轉化的模式，

A. 「象徵互動論」與「關係互動論」

- i) 「象徵互動論」- 大異於「功能論」及「衝突論」，「象徵互動論」([symbolic interactionism](#))¹⁰ 始於二十世紀中期，強調微觀層面中，參與人羣各自建構的社會性意義。象徵互動論是社會學理論的主流，咸認「社會」是眾人日常互動的產品。
- ii) 就「關係互動論」而言，真實關係網絡的構成，源自具位格者內在互動，及跨境界外顯互動(包括三一真神、天使、人類)，導致各樣處境的呈現，及帶來種效應。此敘述性架構，可供構思理論之用，例如：
 - 「社會」的形成，由於具位格者互動，導致社會實體的形成。
 - 「文化」具位格者間，作範式互動 (patterned interaction) 的處境系統及連帶結果。
 - 「關係的實在」(“relational reality”)，源自具位格者 (personal Beings/being) 在不同處境 (context) 中，縱、橫向互動，帶動複雜關係網絡 (relational network) 的構成，及錯綜複雜架構 (complex framework) 的組合，(包括：微觀及宏觀的層面)，及後導致多樣的成效 (consequence)。

¹⁰ For additional info of “symbolic interactionism,” see links below:

- “Sociological Paradigm #3: Symbolic Interactionist Theory” - <https://courses.lumenlearning.com/alamo-sociology/chapter/reading-symbolic-interactionist-theory/> (accessed Oct.23, 2021)
- “Symbolic Interactionism,” <https://www.sciencedirect.com/topics/social-sciences/symbolic-interactionism> (accessed Oct.23, 2021)
- “Symbolic Interactionist Theory,” [https://socialsci.libretexts.org/Courses/Lumen_Learning/Book%3A_Introduction_to_Sociology_\(Lumen\)/04%3A_Module_1%3A_Foundations_of_Sociology/04.12%3A_Symbolic_Interactionist_Theory](https://socialsci.libretexts.org/Courses/Lumen_Learning/Book%3A_Introduction_to_Sociology_(Lumen)/04%3A_Module_1%3A_Foundations_of_Sociology/04.12%3A_Symbolic_Interactionist_Theory) (accessed Oct.23, 2021)

「關係互動論」的思維架構，有助於社會/文化實況 (socio-cultural reality) 的組成、延續、及改變，全賴於具位格者的重複，而有意義的互動。「關係互動論」具跨科際的視野、綜合多學科 (如人類學、神學、心理學、語言學、及傳理) 研究的成果。又是探索具位格者的互動，如何導致文化系統的形成、社會結構 (social world) 的組合、社交網絡 (social network) 的創造及再造、感知意義 (perceived meaning) 的產生。「關係互動論」強調微觀及宏觀的互動過程，研究複雜網絡的關係實在性 (relational reality) 的運作 (包括其形成、維持、改變)。

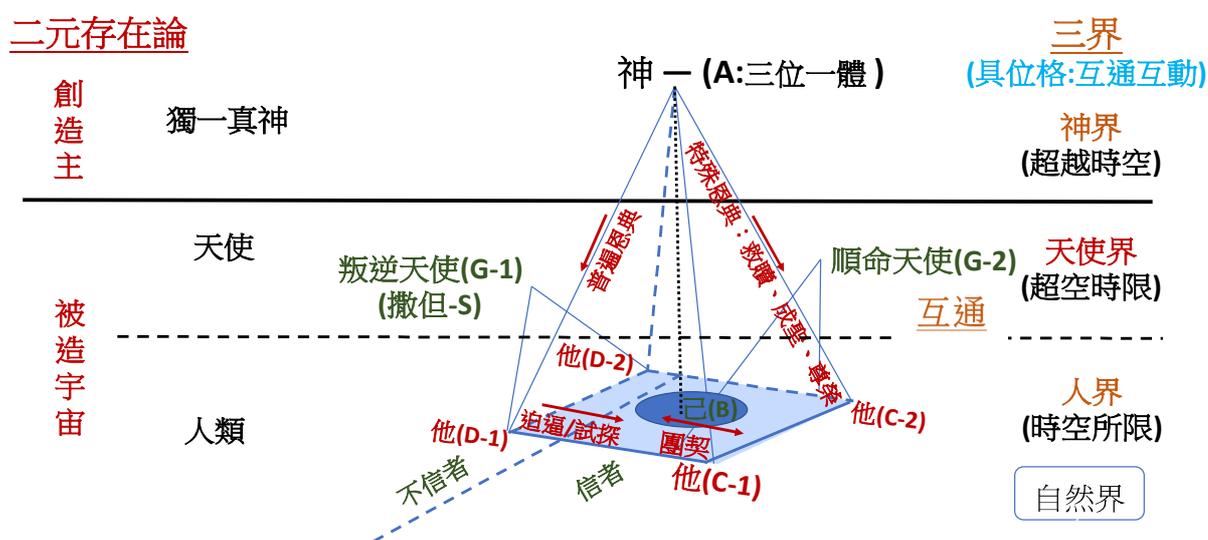
本體論		創造者	被造者		方向
互動	具位格者	三一真神	天使類	人類	
	層面	橫向 + 縱向			
	宏觀	向內			
微觀	下向	上向	上向		

圖 1. 「關係互動論簡介」的敘述性架構 - 互動與方向

B. 「關係互動論」的敘述架構

按時下流行的福音派宣教學而言，「文化」是人類的封閉系統，而神和天使卻是「超文化」(“supra-cultural”)的。¹¹但作者在本文中，「文化」是具位格者 (即三一真神、天使、人類) 間，作範式互動的處境及相應結果。如下圖所示：三類文化系統間 (即神類、天使類、人類) 是互為開放、密切互動的。

¹¹ See detailed discussion on the term and concept of “supra-cultural” in Charles Kraft in *Christianity in Culture*. Orbis, 1979: chapter 12.



關係互動論 (宏觀) 先縱：神-人 (AB:和好) 或 (AD: 仍待和好); 神-天使(AG)
後橫：信徒相通(BC:團契); 逼迫/試探(SGD→B)

圖 2. 敘述性架構與「關係互動論」 - 縱向、橫向的互動 (宏觀)¹²

上圖顯示創造主(超越時、空)，與被造一切 (囿限於時、空)，二者間具極大鴻溝。但三一真神卻與被造一切，有緊密的互動，因為「...我們生活、動作、存留，都在乎他。就如你們作詩的，有人說：我們也是他所生的。」(徒 17:28 和合本) 具位格的三一真神，跨越境界，突破藩障界限地，恩情式跟被造一切，緊密地又經常縱向互動。且被造者亦恆常地橫向互動，基於此種低層次「微觀」瞭解，故名之為「關係互動論」。

具位格者彼此間 (神、順命及叛逆的天使、信徒及未信者)，作跨境界互動，發生真實關係(relational reality)，從而構成複雜的網絡，組合出敘述性架構 (narrative framework)，基於此種高層次「宏觀」瞭解，故名之為「關係互動論」。

有關「關係互動論」的補充資料如下：

¹² Enoch Wan, "Narrative Framework for Relational Transformational Change," EMS National Conference, Sept. 17-18, 2021. EMS National Conference, Sept. 17-18, 2021

- 就方法論而言，「關係互動論」經常採用質性研究法，如敘述性研究 [narrative studies](#) (其中包括民族誌 [ethnography](#) 或參與研究法¹³), [行動研究法](#)¹⁴ ([action research](#), 如個人或集體研究) 及[分析法](#) (Content analysis)，又稱作文本分析法 (textual analysis/ [analytical studies](#) 包括關係互動的動態及網絡的複雜性).
- 在研究的焦點而言，「關係互動論」能促進個體、羣體、社團複雜網絡的探索，在微觀、宏觀的層面，研究關係現象及多種處境。
- 就「文化」的前設及觀念而言，下圖顯示「關係互動論」跟相關的五項理論要點式比較：

理論	前設	「文化」
功能論 Functionalism	-若要有堅強的社會，就必須有社交的穩定性 (social stability)，其穩定性在乎適切的社會化 (socialization) 及社會融合 (social integration)。社會的功能是提供社交的穩定性。 -緩慢的社會變化是好的，急速的社變化必破壞社會的程序 (social order)。 -功能論屬宏觀型	文化是個複合體，由個別單位，發揮各自功能所組成
衝突論 (Conflict Theory)	-基於社會階層、性別、等因素，社會的特點是不等。如欲減少或消滅各種不等的現象、導致平等，故此革新型的改變是難免的 -衝突論屬宏觀型	文化自身結構，是社會性不平等的，包括性別、種族、年齡等團素。
組合符號互動論 (Symbolic Interactionism)	-毋須社會指派，在互動時人們便自定角色。且按所處實況，個人協商後，倚賴符號(如字 words 或體語 gestures)，建構社會實況 (socially construct the reality)，從而達致對互動的共識。 -組合符號互動論屬微觀型	文化是藉賴個體間互動時(即「我」與「他者」)，按意義構成系統(meaning creating system)
關係互動論 (Relational Interactionism)	-Dynamic 具位格的個體(Beings/beings)，在多處境(contexts)中互動，構成網絡，帶來多重效應 -關係互動論屬宏觀型及微觀型	文化是具位格者，模式地互動的處境，及多重效應

¹³ [女性主義參與式研究法在護理研究之應用](#)

Application of Feminist Participatory Research in Nursing Research

[盧孳艷\(Zxy-Yann Jane Lu\)](#)；[林雪貴\(Hsueh-Kuei Lin\)](#)；[張碧芬\(Pi-Fang Chang\)](#)

¹⁴ 淺淡“行動研究法”

[《北京青年政治學院學報》2002年 第2期](#) | [李桂芝](#) [北京青年政治學院](#)

功利主義 (Utilitarianism 如 理性選擇論及交 換理論)	-因務求爭取更多利益，減少不利之處，人們採取行動。決擇基於增加優點、減少缺點。不斷衡量利弊而進退。社會次序(social order)的可行性，在於人們明瞭：合作及妥協，人已共益。 -功利主義屬微觀型	文化是人們謀求個人利益，獲利而採抉的處境(context)
--	---	-------------------------------

圖 3. 選列五種理論比較圖表¹⁵

III. 從關係互動論，去瞭解基督教的「宣教」

3.1 「關係互動論」與基督教的「宣教」

基督教「宣教」往往定義為「大使命」，而最常引用的經文是馬太福音 28:19-20，結合使徒行傳 1:8 和馬太福音 24:14，流行觀點可簡單概括如下：

大使命 (為上帝做事)

- 何事？(使人作主門徒)
- 何法？(去，施洗，教導)
- 何處？(耶路撒冷、猶太、撒瑪利亞、直到地極)
- 何時？(從今時直到永遠)

以下兩段引文正是時下流行，基督教「宣教」的程序式/經營式處理法：

- 「宣教」是「按照聖經所述、耶穌基督之教會的整個任務；此術語意涵甚廣，包括教會向上、向內和向外的工。」¹⁶
- 傳統上，宣教士這個術語特指那些蒙神呼召，全職禱告和傳道(徒 6:4)，並且跨越地理及/或文化界限(徒 22:21)，往世界上那些鮮聞耶穌基督之名的地方傳福音

¹⁵ Adapted from “1.3: Theoretical Perspectives n Sociology,” The LibreTexts libraries,” the UC Davis Office @ [https://socialsci.libretexts.org/Bookshelves/Sociology/Introduction_to_Sociology/Book%3A_Sociology_\(Barkan\)/01%3A_Sociology_and_the_Sociological_Perspective/1.03%3A_Theoretical_Perspectives_in_Sociology](https://socialsci.libretexts.org/Bookshelves/Sociology/Introduction_to_Sociology/Book%3A_Sociology_(Barkan)/01%3A_Sociology_and_the_Sociological_Perspective/1.03%3A_Theoretical_Perspectives_in_Sociology) (accessed Oct. 4, 2021)

¹⁶ George W. Peters, *A Biblical Theology of Missions*, (Chicago: Moody, 1972), 11.

- 為祂的緣故而做事 (態度 manner)
- 靠祂的引導/能力/支持/賦權/恩賜 而操作 (操作互動 mode of operation)
- 為祂的榮耀關係式地作最好的管家 (最終目標 ultimate goal)。

#	(甲) 關係性範式 大誠命 + 大使命	(乙) 流行宣教範式 (大使命)
1	所是：縱向，神在我們裡面工作	所行：橫向，神透過我們工作
2	人格：基督徒在基督裡所是	表現：基督徒為基督所行
3	密使：蒙祂拯救/牧養/差遣	方法：為祂建立門徒
4	見證：透過生命和生活（服侍）	得勝：策略性地贏取亡魂（拯救）
5	縱向：三一神和祂的子民	橫向：企業化，事工化
6	關係性：先縱後橫	功能性/程序化：(縱) 橫
7	過程：開放性，無法預測，三界互通 (神界、靈界、人界)，沒有「排中」	程式：結構性的計劃和流程，掛名顧及縱 向關係，世俗化地「排中」 ¹⁹

圖 4. 關係性範式與流行的宣教範式²⁰

按上圖可簡列「關係實在論範式」的「宣教」，要點如下：

- ❖ 是綜合及整全的：甲 → 乙; 甲 + 乙
- ❖ 是循序及進程式：自左欄 → 到右欄；而非程序式，盲目追求右欄 — 成績及效果。
- ❖ 是整全的(holistic)：如下圖所示

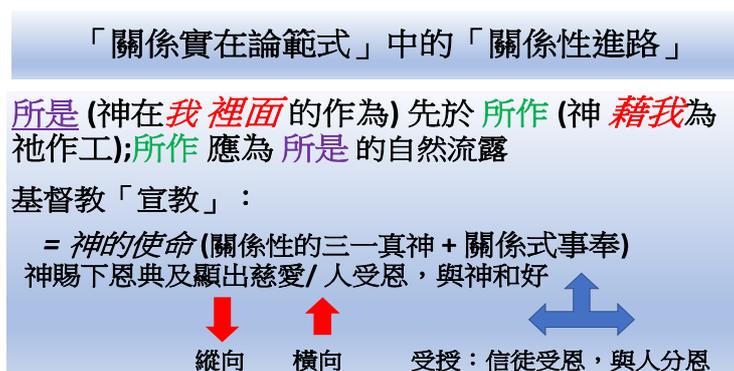


圖 5. 關係互動論範式：綜合 (integrated) 又整全 (holistic)

¹⁹ Enoch Wan, "Critiquing the Method of Traditional Western Theology and Calling for Sino-Theology" *Global Missiology*, 2004, www.globalmissiology.org

譯者按：「排中律」是古典邏輯思想三個定律之一，認為兩個互相矛盾的命題中，必定一真一假；這有別於現代多元邏輯思維，認為事實並非只有真假之分。

²⁰ 溫以諾、王欽慈。《宣教的新世代 — 挑戰與契機》，華人福音普世差傳會。2020: 10。

IV. 關係互動論的轉化轉化模式

4.1 關係互動論的轉化轉化模式

關係互動論的轉化轉化模式，其內容簡介如下：

神、天使、人均具位格，且不斷互動而導致眼花潦亂的變化。如魔鬼及人類的墮落、道成肉身的救贖計劃，聖父因子而差聖靈...等情。神賜人的救贖、轉化的恩情，導致轉化變化(羅 1:16; 8:12-25; 12:2; 林後 3:18, 5:12-19)。

- 基督徒的「所是」(being)，包括在基督裡是新的創造，是蒙恩的兒女...等恩情受惠者。
- 基督徒的「所屬」(belonging)，包括在基督裡屬神家裡的人、屬天國子民；且彼此相屬互為肢體，連合共為基督的身體。同為被召的會眾 (*ecclesia*)、共享屬天團契 (*koinonia*)。
- 基督徒的「所成」(becoming)，是神轉化大能的受惠者，體驗美好(榮上加榮)變化的實情。

4.2 動態的「關係轉化模式」(The dynamics of “relational transformational paradigm”)

為求清晰明確，在此先介定數個鑰詞：

- **關係性轉化式的成長(Relational transformational growth)**
 - 神的兒女(按神形象被造 (with *imago Dei*), 「所成」(becoming) 的過程 (process)，始於創世前神在基督裡的揀選、由神的靈/藉生命之道重生、在屬靈團體 / 神的家中享受美好團契 (*koinonia and ecclesia*)、經歷「使命上帝」成就「神使命」 (“*missio-Dei of the Triune God*”)、至終榮耀歸神。²¹
- **個人轉化 (being – ontological change)**

²¹ 溫以諾、陳小娟。「關係宣教學的真、善、美：“*missio Dei*”的認識與實踐」—《環球華人宣教學期刊》第六十二期 Vol. 4 No. 16 (2020).

- 神在祂兒女們生命裡作工，使信徒們體驗聖靈的妙工，使他們成長而滿有基督的身量(Christ-like and Spirit-led)，從自我的捆鎖中得釋放(自我中心及自戀狂)，導致轉化變化、由成長趨於成熟 (*imago-Dei , imago Christo*)
- **社會轉化** (being → belonging²² → becoming) – 神藉用眾多已歷轉化改變的信徒們(個人及組織的層面)，在屬靈方面(搶救亡魂)、社會性(引進和平 *shalom*)的救贖、和好、轉化²³的過程(三階段 process of 3 phases: 所是 being → 所屬 belonging → 所成 becoming)
- **靈命轉化 Spiritual Transformation** (所是→所屬→所成)
 - 神在我們裡面作工、神在我們中間作工、神藉我們作工(成就祂的美意、彰顯祂的榮美、將榮耀歸與祂的美名。
- **轉化的轉化 Transformational change –**
 - 具位格者互動，縱向度源自三一真神，具動力、循過程地帶來人間(橫向度)正向改變：是多層面(微型或宏觀型、個別或整體)、多向度的(靈性、道德、社會性、行為式...等)。²⁴

前曾出版介紹「關係性轉化範式」(Relational transformational paradigm)，²⁵遵從聖經真理基督徒所持的範式，應有聖經基礎及神學根據，²⁶下面用圖表，比較兩類基督徒轉化範式：流行及關係性。

²² “Belonging” – transformed beings in solidarity and with unity for His glory.

²³ Wan, *Diaspora Missiology*, 6-7.

²⁴ Enoch Wan, “Relational Transformational Leadership: An Asian Christian Perspective.” *Asian Missions Advance*, April 2021:2-7.

²⁵ Listed below are previous publications on the concept and practice of transformational change by the author:

- Enoch Wan and Howard Chen, [*Marketplace Transformation: Motivating and Mobilizing Chinese Churches in the Silicon Valley for Gospel Transformation*](#). Western Academic Publishing, 2021.
- [Ryan Gimple & Enoch Wan, *Covenant Transformative Learning: Theory and Practice for Mission*. Western Academic Publishing \(2021\)](#)
- Enoch Wan, “Transformative Ministry for the Majority World Context: Applying Relational Approaches,” *Occasional Bulletin*, Spring 2018: 4-47.
- Enoch Wan, “Narrative Framework for Relational Transformational Change,” EMS National Conference, Sept. 17-18, 2021. EMS National Conference, Sept. 17-18, 2021
- Enoch Wan, “Relational Transformational Leadership: An Asian Christian Perspective.” *Asian Missions Advance*, April 2021:2-7.
- Enoch Wan, “Rethinking Urban Mission in Terms of Spiritual and Social Transformational Change,” Missiological Society of Ghana/WAMS Biennial International Conference - October 27-29, 2021

要點		流行型轉化	關係性轉化
一般性	求成(方向)	技術, 知識等(橫向)	基督徒轉化(先縱後橫、既縱又橫)
	焦點	程序、過程	關注他人、關係為重(謹遵聖經真理)
	策略	傳統	重互動、顧關(具位格的神、天使、人)
	評估/成功	可測量的結果	不是線形、非個人主義；重群體、綜合及整全的
領導式	求成	具才幹的領袖、有隨眾、留遺產	追隨基督、給跟從者立榜樣、啟導他人(品格在先、業績在後)
	焦點	跟風隨俗地塑造領袖: 崇拜量化成就、重權威、求名聲	天國導向的領袖: 按神旨、靠神恩、僕者式領導、憑品格贏取隨眾信服、顧關係造就他人
	策略(方向)	領導模式: 事工型、企業式、投資式	- 關係: 先縱後橫的優先次序 - 動力: 揉合縱、橫的動力作領導、能導致合乎聖經真理的轉化: 包括個人及團體層面、多向度的轉化 - 過程: 啟發 → 啟動 → 落實 → 正向影響(連鎖式轉化)
	評估/成功	名聲效應、量化成果	縱向對神盡忠、橫向結果纍纍(遵神旨、靠神助)

圖 6. 兩類基督徒轉化轉化範式：流行型轉化及關係型轉化²⁷

下圖列出時尚型(事工導向/企業導向)，與關係互動式轉化，兩者略作此較，使讀者們有更深的認識及辨別。

類型		時尚型: 事工導向/企業導向	關係互動式轉化
個人: 門徒訓		知識及技巧	個人關係: 體驗及深化
		節目、程序	有位格者的三界互動
		辦節目、重程序、使用方程式	著重關係式互動: 先縱後橫、既縱又橫
	期盼	重數量、人多勢眾、財雄勢大、聲譽高漲	成長與成熟: 重質及關係導向
整體: 教會		多方努力, 務求: <ul style="list-style-type: none"> 創業、成功、名成利就 謀利求勝、輝煌騰達、量 	人脈的網絡化及培育: 縱 + 橫 <ul style="list-style-type: none"> 建立基督身體

²⁶ For critique of popular paradigms (chapter 7) and proposal of “relational paradigm” (chapters 13-14), see Enoch Wan, *Diaspora Missiology: Theory, Methodology, and Practice*. (2nd ed.) IDS, 2015. (available @ Amazon.com)

²⁷ Enoch Wan, “Relational Transformational Leadership — An Asian Christian Perspective,” *Asian Missions Advance* (2021), <http://www.asiamissions.net/asian-missions-advances/.6>.

	增	<ul style="list-style-type: none"> • 主裡成長 • 討主喜悅、榮神神的增長
	量化效用、迎合潮流	三一真神 = 萬物之本、恩惠之源
	有系統按計劃的事工，包括輔導、講道、教導、指導、引導、mentor 等	<ul style="list-style-type: none"> - 關係網絡：構建及培育 - 關係式的領導的
期盼	<ul style="list-style-type: none"> - 量化成果/成功 - 擴大權力, 增聲譽與財富 - 愈大愈好 (橫向:非轉化性的改變) - 不顧一切地求成功, 關係破裂在所不計。 	<ul style="list-style-type: none"> • 同尊基督為主 • 同蒙聖靈引導、賜能力、予恩賜、受聖言 • 敬虔的關係網絡:橫向相互建立、縱向榮耀神 • 整全的轉化改變、天國導向

圖 7. 時尚型與關係互動式比較圖²⁸

基督徒對轉化型改變的瞭解，是源自超越的三一真神 (父、子、靈)，卻施恩臨格信徒，運作導致轉化，皆因父、子、靈的轉化大能，不但在個別信徒生命中，亦在整體教會裡，彰顯轉化的大能。流行的事工型範式，忽視這縱向的動力，誤以為憑策略、靠努力成事。屬靈事奉是既縱又橫向的，怎能等同僅重橫向的努力？屬靈事奉，不是倚靠勢力、才能...神的靈成事！

企業導向與世俗一般，僅重視人本的努力、資訊的傳遞、心理的建構、行為的改造...等橫向型轉化，社會學/人類學高談闊論的轉化，包括濡化(enculturation)、同化(assimilation)、社會化 (socialization)、成熟 (maturation)...等，僅有橫向的層面，否定或忽略神導的轉化，是福音派信徒/學者們，不能苟同妥協！

信徒與三一真神互動，因相連係而構成的縱向關係，是轉化動力的源頭及改變的基礎，流行的轉化範式，失去或蔑視這一要點！忠於聖經的關係轉化範式，絕對重視關係導向 (先縱後橫、既縱又橫)的受、授進程，必定避免錯把關係，作為達到量化改變 (大、

²⁸ Enoch Wan, "Narrative Framework for Relational Transformational Change," EMS National Conference, Sept. 17-18, 2021. EMS National Conference, Sept. 17-18, 2021

快、佳)的手段，即為人本的改變指數(成功作評估是橫向「效應」fruitfulness;而非縱向的「忠心」faithfulness)。本文敘述性架構，如下圖所示始於三一真神內在的互動，然後延展至被造的範疇，包括基督徒自身的轉化在先，繼而成為轉化的媒介，導致多樣的轉化：靈性或社會性、個人或整體...等。

V. 華人特重關係文化處境中，反思「靈性轉化」及「社會轉化」

華人文化傳統地，特別著重關係，及刻意建構及培育關係網落。²⁹作者就此項課題，前曾出版論文及專冊，本文從略。³⁰

5.1 關係互動式轉化範式與靈性轉化

下圖列出三一真神，與個別信徒及教會整體互動，導致轉化轉化及改變

²⁹ 以下選列兩項供讀者參閱：

- Tsang, Z. K. *The Real Art of Leadership*. Beijing: CBPCIP (In Chinese: 領導的真功夫。曾仕強. 北京: 聯合出版社)
- _____. *Winning by the Chinese Style of Leadership*. 2010. (In Chinese: 贏在中國式管理。廣東經濟出版社)

³⁰ 若要整體性地瞭解中國文化，可從歷史的角度，社會的制度，人際關係的互動等多向度、個人或群體的多層面、社學學/人類學/心理學等研究進路，可歸納出中國文化的特徵是：以家為本位、以倫理道德為規範、以羣體為主導、以關係網絡為運作等。

- 溫以諾、《中色神學綱要》加拿大恩福協會 1999
- 溫以諾、《關係神學初探》。天道「徒」書館 — 電子書 2015
- 溫以諾、「關係神學與關係宣教學」《環球華人宣教學期刊》第三十六期，2014年4月
- 溫以諾，羅馬書的「宣教-關係式」解讀(美國，波特蘭：環球華人宣教學期刊第26期，2011)
- 溫以諾，從「監獄書信」探討「關係神學論」《環球華人宣教學期刊》第14期，2008年10月
- 溫以諾，「關係實在論簡介」。《環球華人宣教學期刊》《環球華人宣教學期刊》第十一期，2008年一月 <http://www.enochwan.com/chinese/full/articles/12.pdf>
- 溫以諾「關係神學論在漢語語境中的個案：中色神學舉隅」2008.6.5 唐崇懷博士神學從教40周年學術研討會

連繫位格者	關係	選列經文
聖父	個別: 聖父身份	太 6:9 - 我們在天上的父
	整體: Fatherhood	彼前 2:17 - 愛弟兄
聖子	個別: 為主	西 2:6; 既領受基督，就當遵祂而行
	整體: 元首	弗 4:14-15 - 凡事長進，連於元首基督。
聖靈	個別: 身體是聖靈的殿	林前 6:19-20 - 豈不知你們的身子就是聖靈的殿麼？這聖靈是從神而來，住在你們裡頭的
	整體: 教會是聖靈的殿	林前 3:16-17; 你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭
教會	家庭	提前 5:1-2 - 不可嚴責老年人，只要勸他如同父親；勸少年人如同弟兄...
	團契(<i>Koinonia</i>)	林前 12:24-27 - 同為基督的身體...互為肢體
	教會(<i>Ecclesia</i>)	提前 3:15 - 神的家...這家就是永生神的教會

圖 8. 關係式轉化型

的領導: 兩個向度.³¹

關係互動式轉化的信念如下：三一真神在祂子民中，彰顯大能，使他們重生得救、帶來自身的轉化變化，然後藉用他們作轉化大能的渠道，向外廷展轉化變化的範圍。基督徒生命的本質，與及教會的使命，是不斷的轉化、成長、結果、榮耀神。

轉化型的改變，層面複雜、處境各異，但轉化改變的動力，卻恆常來自關係性三一真神：父、子、靈內裡互動，外顯恩情。個別信徒、組合堂會、普世教學都應縱向領受，橫向傳授轉化的恩情，受恩→沐恩→分恩福，這是先縱後橫、既縱又橫的恩情受、授模式。下圖是宏觀敘述性架構，描述三一真神，動態地與信徒，作關係式互動：

「所是」→「所屬」→「所成」(縱橫交錯地互動)

³¹ Enoch Wan, "Relational Transformational Leadership — An Asian Christian Perspective," *Asian Missions Advance* (2021), <http://www.asiamissions.net/asian-missions-advances/.6>.

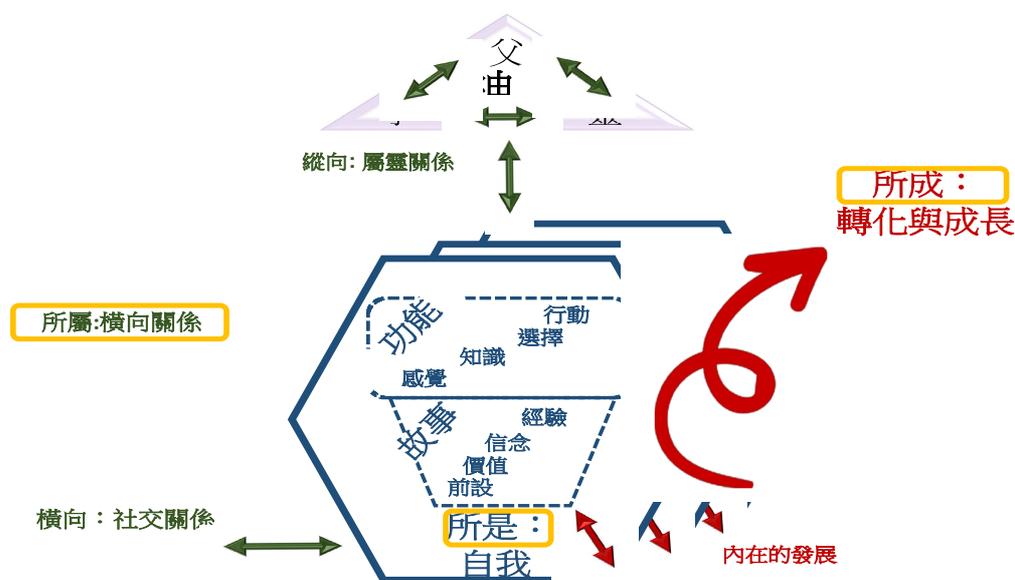


圖 9. 轉化式改變 (宏觀): 「所是」→「所屬」→「所成」³²

下圖兩個層面 (微觀與宏觀)，「所是」是轉化的始點，「所屬」是轉化的過程，「所成」是轉化的果效。縱向的箭頭，顯示兩個層面並非分割封閉的。

轉化層面	所是 (始點)	所屬 (過程)	所成 (結果)
宏觀	<ul style="list-style-type: none"> 咒詛 → 稱義 (羅. 8:1-2) 道成肉身 及 新人類 (弗 2:15) 和睦 <i>Shalom</i> (猶太人及外邦人 (弗. 2:14-18)) 	<ul style="list-style-type: none"> 天國導向 與 效忠 (西. 1:13-14) 教會：聖靈的殿 (1 Cor. 3:17) 	<ul style="list-style-type: none"> 基督的身體 (1 Cor. 12) 外在的實際: 成熟, 滿有基督的身量 (弗. 3:14-21, 4:10-16) 末世的實際: 基督的新婦 (啟 21:2,9)
微觀	<ul style="list-style-type: none"> 若有人在基督裡...新創造 (林後 5:17) 與神和好 (林後 5:18-20) 	<ul style="list-style-type: none"> 信仰群體: 團契及教會 (彼前 2:9) 身子：聖靈的殿 (林前 6:14-20) 訓令: 彼此/互相 (John 3:34, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> 基督形象 (羅. 8:29, 林前. 15:49, 林後 3:18, 4:4, 西 3:10) “榮上加榮” (林後 3:18) 新人 (弗 4:20-24)

圖 10. 轉化的改變 (微觀與宏觀): 所是、所作、所成³³

³² Enoch Wan, “Narrative Framework for Relational Transformational Change,” EMS National Conference, Sept. 17-18, 2021. EMS National Conference, Sept. 17-18, 2021

5.2 關係性轉化模式與社會轉化

下圖顯示關係性改變的過程，自左至右分三階段：始點 → 進程 → 結果/效應。內中包括多向度，例如：

- 內在的：抉擇 (意志)、思想 (認知)、感覺 (情感)
- 外顯的：行動、態度、表達

關係性更新的互動

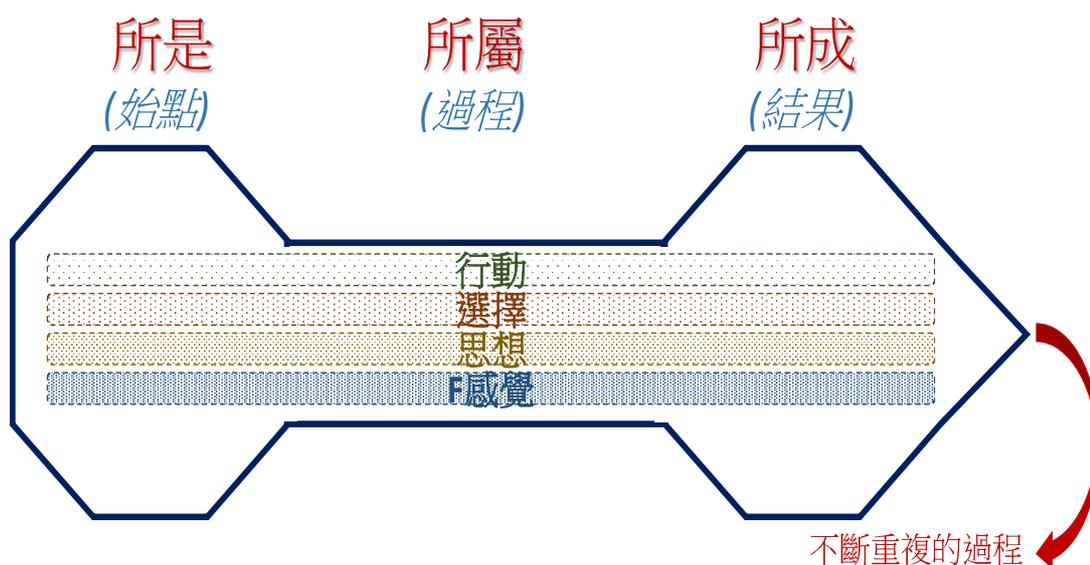


圖 11. 關係性轉化範式：所是 → 所屬 → 所成

關係性轉化，源自三一真神，卻是全人回應的。這種轉化性的改變是深沉地，影響價值觀、人生觀的。包括知識、情感、意志、行動...多方面的。下圖顯示多層面、多向度..的轉化。下圖左側，顯示個別信徒，與三一真神縱向 (上而下) 互動，從神領受具體恩情，

³³ Enoch Wan, "Narrative Framework for Relational Transformational Change," EMS National Conference, Sept. 17-18, 2021. EMS National Conference, Sept. 17-18, 2021

遂與神和好。個別信徒經歷深層 (向內) 的轉化後，在基督裡是新的創造 (being – 林後 5:17)，與其他被轉化的信徒，同為神家裡的人(*ecclesia*)、³⁴在基督身體內互為肢體，³⁵彼此相屬 (belong)，共享團契 (*koinonia*) 而成長，更有基督的身量 (便成為神轉化能力的管道，及神轉化他者的媒介)。

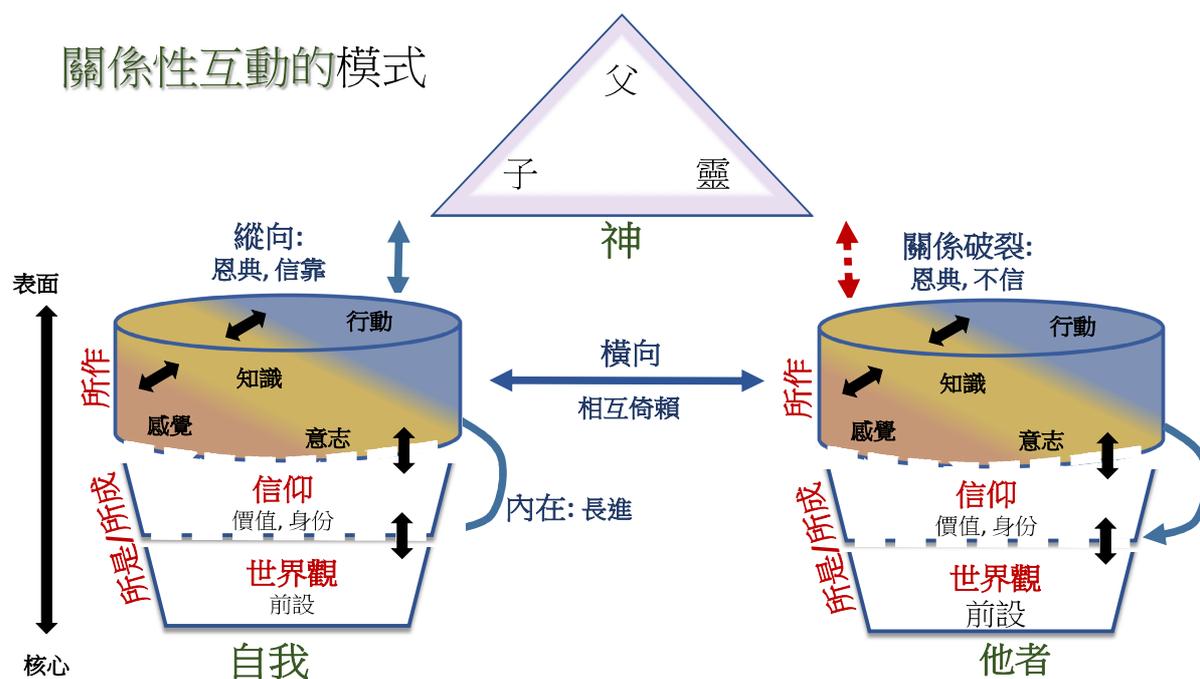


圖 12. 全人轉化

下圖顯出轉化的動力，源自三一真神，微觀地導致個別信徒的全人轉化：包括知識、感覺、行動及意志。三一真神 (縱向) 多方互動：圖上的啟示、圖左的供應、圖右的眷顧、圖下的轉化。

³⁴ 同國、同家、同蒙建造 (弗 2: 11-19)

³⁵ 羅 12:5; 林前 12:

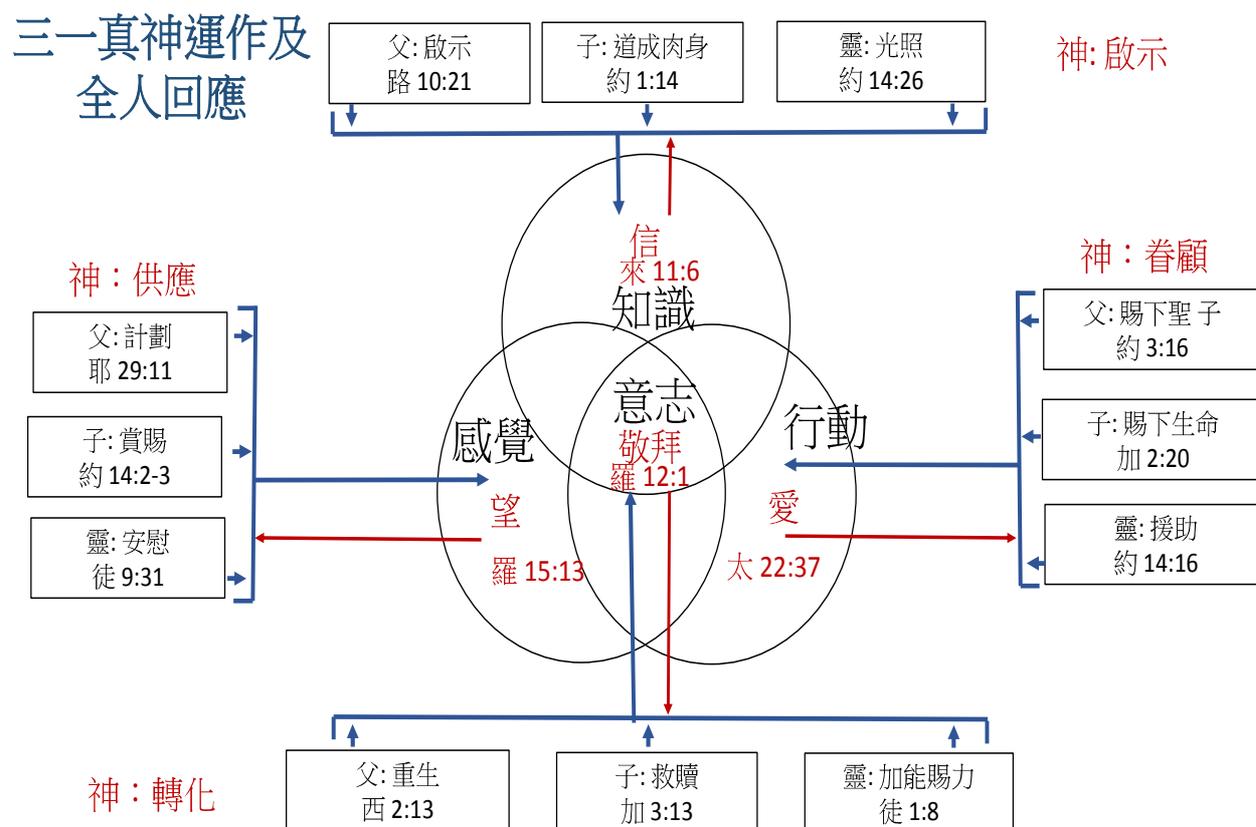


圖 13. 三一真神運作與全人回應導致轉化

下圖顯示，個別信徒的**靈性轉化**，全憑「神在我們身上的作為」(in us — 所是)，轉化後加入信仰群體：，親歷相互團契、共同敬拜、肢體彼此相顧、互相建立時，可以體驗「神在我們中間工作」(among us — 所屬)的珍貴轉化經驗。親歷轉化蒙恩者，合作同心地實踐宣教，在社會中為光作鹽、同心合力，恩及鄰居、社群，這便是「神藉我們作工」(through us — 所成)，導致社會轉化的模式。

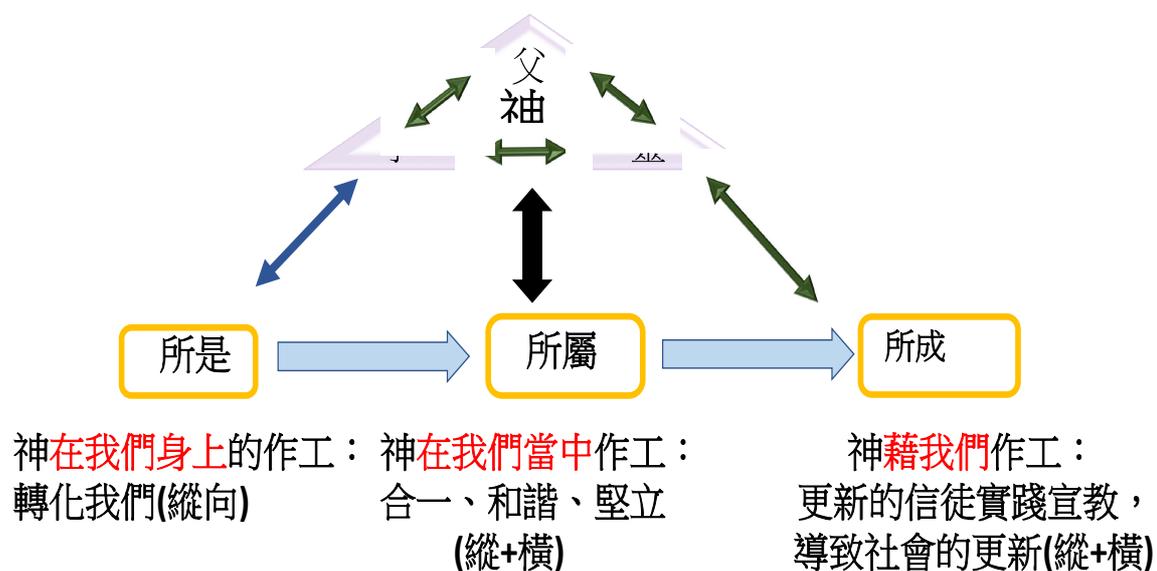


圖 14. 關係性轉化範式及轉化性改變

按上圖所示：三一真神(縱向)與神兒女們互動，在「所是」、「所屬」及「所成」三個階段，先是與個別信徒互動，轉化個人的「所是」，轉化後的蒙恩信徒，組成教會及堂會，在團契中同歷「所屬」轉化的大能，合夥成為神轉化大能的媒介，然後為光作鹽地導致社會轉化。

VI. 結論

本文以華人特重關係的文化處境，按關係互動論的架構，就屬靈轉化及社會轉化的課題作反思。查轉化的動力，源自三一真神，縱向地使信徒個別靈命轉化(重生、成聖)。蒙恩的兒女，組成信仰團體(如堂會)，集體靈裡互動(如肢體相顧、互相建立)，同歷神轉

化動力的運作，既縱又橫地體驗轉化的過程。集體遵行神旨、合力同心實踐宣教、為光作鹽，在社群中被主大用，便導致社會轉化。

基督徒不應忽畧一項重要的真理：三一真神在我們生命、生活、事奉中，24/7 用大能運作轉化，包括：父神常常眷顧、復活的聖子不斷在父神右邊代求、聖靈光照引導、同在、賜力。正如經上所記：「萬軍之耶和華說：不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈方能成事。」(撒 4:6)

轉化的過程是：

- 信徒個別**靈性轉化** → 信主群體共歷神的**集體轉化** → 被主大用導致**社會轉化**
 (始點 point) (過程 process) (結果 product)

轉化的動力，源自三一真神，信徒個別靈命轉化(重生、成聖)是微觀的瞭解。信主群體在堂會/教會中，共歷神的集體轉化(*koinonia within ecclesia*)，這是中型規模的轉化。轉化後的信徒整體，被主大用導致社會轉化，這是宏觀轉化的現象。下引經文是轉化的適切描繪：

惟有你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德。(彼前 2:9)

本文簡畧介紹關係互動論的轉化轉化模式，可應用於佈道、輔導、講道、教導...等實用課題，稍後按整體出版計劃，與讀者們分享。但這種關係導向的範式，有助我們身處後基督教國家的天國工人，對宣教的重要課題，作深度的反思。

關係模式		❖ 三一真神 = 關係的神	❖ 基督信仰 = 關係的真理
關係的實踐 = 「縱」(首要) + 「橫」(次要)			
首要		次要(時下流行模式)	
超越時、空		極度處境化:世俗化(後基督教)	
❖ 神的「宣教」(<i>Missio Dei</i> : 三一真神及信徒)	↓ →	❖ 宣教: 大使命(使人...門徒)	
❖ 愛、團契、榮耀		❖ 事工導向: 今世事工將完結	
綜合及整全		本末倒置	
❖ 所是(首要)	+	❖ 所作(次要)	
❖ 大誠命	+	❖ 大使命	
❖ 信徒皆祭司: Business as mission, NGO..等.			

圖 15. 關係互動與轉化型改變³⁶

上面圖表，顯示一個不容忽視的現象：時下流行的宣教事奉，只著重圖的右方，因世俗化的影響，把宣教縮減為「大使命」，務求量化「使人作主門徒」的業績，事工導向的事奉，橫向努力於「所作」，忽視了縱向的「所是」，這是本末倒置了！³⁷

但從關係論的架構，便不難醒覺，我們信奉的三一真神，是一位：父、子、靈關係互動的神，我們當明察，基督教信仰的核心，是關係的神與我們互動：揀選、救贖、保守、內住、恩眷...等縱向互動。信徒間的肢體相顧、相愛互助..等橫向互動。如上圖左側顯示：關係性的「宣教」(*Missio Dei*)，源自父、子、靈³⁸，是超越時、空而非始自大使命的經文(太 28; 徒 1:8)。父如何差子、信徒亦照樣被差(約 20:21)。父、子、靈的內在互動，是愛、團契、榮耀中。神與屬祂的人，永恆裡亦是在愛、團契、榮耀中互動的。關係論範式的「宣教」，整體地：是綜合上圖左、右兩側的。細節地：是綜合「所是」與「所作」，是整全的(holistic)，因為包括「大誠命」和「大使命」的。

³⁶ Enoch Wan, "Rethinking Urban Mission in Terms of Spiritual and Social Transformational Change," Missiological Society of Ghana/WAMS Biennial International Conference - October 27-29, 2021

³⁷ 溫以諾、王欽慈。《宣教的新世代—挑戰與契機》，華人福音普世差傳會。2020: 第二章。

³⁸ 詳參：溫以諾、陳小娟。「關係宣教學的真、善、美: “*missio Dei*” 的認識與實踐」—《環球華人宣教學期刊》第六十二期 Vol. 4 No. 16 (2020).

《環球華人宣教學期刊》第六十七期: Vol 7, No 1 (January 2022)

本文原稿是英文，發佈於迦納宣教學會兩年一度的全國大會：2021年10月27-29日

“Rethinking Urban Mission in Terms of Spiritual and Social Transformational Change”
Enoch Wan, PhD—Director of Doctor of Education and Doctor of Intercultural Studies Programs,
Western Seminary, Portland, Oregon, USA.
Missiological Society of Ghana/WAMS Biennial International Conference
- October 27-29, 2021